



**RADA  
EVROPSKÉ UNIE**



10578/14

(OR. en)

PRESSE 328  
PR CO 31

## **TISKOVÁ ZPRÁVA**

3319. zasedání Rady

### **Spravedlnost a vnitřní věci**

Lucemburk 5. a 6. června 2014

Předsedající

**Nikos DENDIAS**

ministr pro veřejný pořádek a ochranu občanů

**Leonidas GRIGORAKOS**

náměstek ministra vnitra

**Charalambos ATHANASIOU**

ministr spravedlnosti a ministr pro transparentnost a lidská práva

# **T I S K**

---

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUSEL Tel.: +32 (0)2 281 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026  
[press.office@consilium.europa.eu](mailto:press.office@consilium.europa.eu) <http://www.consilium.europa.eu/press>

10578/14

1  
**CS**

## Hlavní výsledky zasedání Rady

### **Pracovní skupina pro Středomoří**

*Rada vzala na vědomí zprávu Komise ohledně provádění operativních opatření v rámci Pracovní skupiny pro Středomoří a uvítala dosavadní dosažený pokrok.*

*Rada uznala, že všechny členské státy jsou hluboce znepokojeny situací ve Středomoří. Včasné provedení iniciativ stanovených pracovní skupinou, a to za aktivního přispění všech zúčastněných stran, hraje klíčovou roli pro pomoc členským státům ležícím na jižní a východní hranici při řešení výzev, jimž v současnosti čelí.*

*K problematice azylu a migrace v širší a dlouhodobější politické perspektivě se Evropská rada znovu vrátí na svém příštím zasedání konajícím se ve dnech 26. a 27. června 2014, kdy budou přijaty strategické směry pro další legislativní a operativní plánování v oblasti svobody, bezpečnosti a práva.*

### **Budoucí vývoj v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí.**

*Ministři spravedlnosti a vnitřních věcí vedli závěrečnou rozpravu o budoucím vývoji v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí. Předsednictví zohlední postoje Rady v dopise předsedovi Evropského parlamentu, jenž poslouží jako podklad pro strategické směry, které stanoví Evropská rada na zasedání konajícím se ve dnech 26. a 27. června.*

*Předsednictví vzalo na vědomí, že se Rada k otázce strategických směrů vrátí během italského a lotyšského předsednictví s cílem projednat způsoby jejich provádění.*

### **Zahraniční bojovníci a navrátilci**

*Rada důkladně projednala otázku zahraničních bojovníků a navrátilců z hlediska boje proti terorismu, a to zejména s ohledem na Sýrii.*

*Ministři vnitra uvítali zprávu předloženou protiteroristickým koordinátorem a došli k závěru, že je třeba zintenzivnit činnost. Dále je třeba pokročit v případných návrzích na nová opatření, pokud jde o stanovené priority, a tato opatření je třeba co nejdříve provést.*

*Ministři došli k závěru, že otázka zahraničních bojovníků z Evropy je otázkou závažnou a i nadále nanejvýš důležitou, mimo jiné z hlediska vnitřní bezpečnosti EU, jak ukázal nedávný útok na Židovské muzeum v Bruselu. Tento útok je dokladem, že je třeba, aby všechny dotčené subjekty posílily spolupráci, zejména v oblasti výměny informací.*

**Europol**

*Rada dosáhla obecného přístupu o návrhu nařízení o Agentuře Evropské unie pro spolupráci a vzdělávání a výcvik v oblasti prosazování práva (Europol). Tento obecný přístup bude základem pro jednání s Evropským parlamentem za účelem dohody o konečném znění nařízení.*

**Zpráva EU o boji proti korupci**

*Rada přijala závěry ke zprávě EU o boji proti korupci předložené Evropskou komisí v únoru tohoto roku.*

**Ochrana údajů**

*Rada dosáhla částečného obecného přístupu ohledně konkrétních aspektů návrhu nařízení, kterým se stanoví obecný rámec EU pro ochranu údajů. Tento částečný obecný přístup zahrnuje ustanovení o místní působnosti, příslušné definice „závazných podnikových pravidel“ a „mezinárodních organizací“ a o předávání osobních údajů třetím zemím nebo mezinárodním organizacím.*

*Rada rovněž uspořádala politickou rozpravu o mechanismu „jediného kontaktního místa“ na základě dokumentu připraveného předsednictvím. Nadcházející předsednictví Rady bude nadále na této věci pracovat na technické úrovni. Charalambos ATHANASIOU, řecký ministr spravedlnosti, ministr pro transparentnost a lidská práva a předseda Rady uvedl: „Tomuto návrhu jsme věnovali mnoho úsilí. Pro podporu částečného obecného přístupu byl učiněn velký pokrok. Dnešní dohoda představuje dobrý základ pro další práci“.*

**Procesní záruky pro děti**

*Rada dosáhla obecného přístupu ve věci návrhu směrnice o procesních zárukách pro děti, které jsou podezřelé nebo obviněné v trestním řízení. Tento obecný přístup bude základem pro jednání s Evropským parlamentem za účelem dohody o konečném znění nařízení.*

*Cílem návrhu je zajistit, aby děti byly schopny chápat a sledovat trestní řízení, které je proti nim vedeno, a aby mohly uplatnit své právo na spravedlivý proces. Cílem návrhu je rovněž zabránit opakování trestné činnosti dětí a podpořit jejich sociální integraci.*

**Úpadková řízení**

*Rada dosáhla obecného přístupu ve věci návrhu nařízení, kterým se mění stávající nařízení Rady (č. 1346/2000) o úpadkovém řízení.*

*Navrhované nařízení má za cíl učinit přeshraniční úpadkové řízení účinnějším a účelnějším v zájmu zajištění hladkého fungování vnitřního trhu a jeho odolnosti při hospodářských krizích. „Všem členským státům bych chtěl poděkovat za jejich spolupráci. Tomuto návrhu jsme věnovali velké úsilí, přičemž tento návrh představuje pro řecké předsednictví v době ekonomické krize jednu z hlavních priorit,“ zdůraznil řecký ministr spravedlnosti.*

***Úřad evropského veřejného žalobce***

*Předsednictví informovalo Radu o současném stavu ohledně návrhu nařízení týkajícího se zřízení Úřadu evropského veřejného žalobce. Ministři uvítali znění uvedené v dokumentu připraveném předsednictvím jako základ pro další práci.*

*Cílem navrhovaného nařízení je napomoci v boji proti trestné činnosti namířené proti finančním zájmům Unie, a to zřízením Úřadu evropského veřejného žalobce s pravomocemi v této oblasti.*

**OBSAH**<sup>1</sup>

<b>ÚČASTNÍCI</b> .....	<b>8</b>
<b>PROJEDNÁVANÉ BODY</b>	
VNITŘNÍ VĚCI.....	10
Europol.....	10
Zahraniční bojovníci .....	11
Revidovaná strategie EU pro boj proti radikalizaci a náboru teroristů.....	12
Pracovní skupina pro Středomoří.....	13
<b>SPOLEČNÉ ZASEDÁNÍ MINISTRŮ VNITRA A SPRAVEDLNOSTI</b> .....	<b>14</b>
Budoucí vývoj oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí .....	14
Použití článku 10 protokolu č. 36 připojeného ke Smlouvám .....	15
Směrnice o uchovávání údajů .....	16
Výroční zpráva Agentury pro základní práva .....	17
Výroční zpráva agentury EU pro drogy za rok 2014 .....	17

<sup>1</sup>

- Pokud byly prohlášení, závěry nebo usnesení formálně přijaty Radou, je to uvedeno v záhlaví daného bodu a text se nachází v uvozovkách.
- Dokumenty, na něž se v textu odkazuje, jsou k dispozici na internetové stránce Rady <http://www.consilium.europa.eu>.
- Akty přijaté s prohlášeními do zápisu z jednání Rady, která mohou být zveřejněna, jsou označeny hvězdičkou; tato prohlášení jsou k dispozici na výše uvedené internetové stránce Rady nebo je lze získat z tiskového oddělení.

SPRAVEDLNOST.....	18
Nařízení o ochraně údajů .....	18
Směrnice o ochraně údajů .....	19
Úpadková řízení .....	19
Procesní záruky pro děti v trestním řízení .....	20
Eurojust .....	20
Úřad evropského veřejného žalobce .....	21
Jiné záležitosti .....	21
SMÍŠENÝ VÝBOR .....	24
Pracovní skupina pro Středomoří.....	24
Správa Schengenu – pátá pololetní zpráva o fungování schengenského prostoru.....	24
Směrnice o ochraně údajů .....	24
Jiné záležitosti .....	25

**DALŠÍ SCHVÁLENÉ BODY***SPRAVEDLNOST A VNITŘNÍ VĚCI*

– Násilí páchané na ženách.....	26
– Uplatňování Listiny základních práv Evropské unie.....	26
– Mechanismus civilní ochrany .....	26
– Akční plán pro e-justici .....	27
– Návratová politika EU.....	27
– Integrace státních příslušníků třetích zemí .....	27
– Terorismus a bezpečnost hranic .....	28
– Úpadková řízení .....	28
– Budoucí úloha COSI.....	28

*OBECNÉ ZÁLEŽITOSTI*

– Summitu EU se skupinami třetích zemí v letech 2014 až 2015 .....	28
--------------------------------------------------------------------	----

*ROZVOJ*

– Spolupráce se státy AKT .....	29
---------------------------------	----

*CIVILNÍ OCHRANA*

- Odolnost vůči katastrofám..... 29

*EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR*

- Zaměstnanost a sociální inovace ..... 33

*ZEMĚDĚLSTVÍ*

- Společná zemědělská politika – zvláštní podpora podle článku 68 ..... 34

*ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ*

- Úmluva o ochraně stěhovavých druhů volně žijících živočichů..... 34

## **ÚČASTNÍCI**

### **Belgie:**

Joëlle MILQUETOVÁ

Dirk WOUTERS\*

místopředsedkyně vlády a ministryně vnitra a rovných  
příležitostí  
stálý zástupce

### **Bulharsko:**

Cvetlin JOVČEV

Zinajda ZLATANOVA

místopředseda vlády a ministr vnitra  
místopředsedkyně vlády a ministryně spravedlnosti

### **Česká republika:**

Helena VÁLKOVÁ

Jan SIXTA

ministryně spravedlnosti  
první náměstek ministra vnitra

### **Dánsko:**

Karen HÆKKERUPOVÁ

ministryně spravedlnosti

### **Německo:**

Thomas DE MAIZIÈRE

Heiko MAAS

Ole SCHRÖDER

Christian LANGE

spolkový ministr vnitra  
spolkový ministr pro spravedlnost a ochranu spotřebitele  
parlamentní státní tajemník při spolkovém ministru vnitra  
parlamentní státní tajemník při spolkovém ministru pro  
spravedlnost a ochranu spotřebitele

### **Estonsko:**

Hanno PEVKUR

Andres ANVELT

ministr vnitra  
ministr spravedlnosti

### **Irsko:**

Frances FITZGERALDOVÁ

ministryně spravedlnosti a rovnosti

### **Řecko:**

Nikolaos DENDIAS

Charalambos ATHANASIOU

Leonidas GRIGORAKOS

ministr pro veřejný pořádek a ochranu občanů  
ministr spravedlnosti a ministr pro transparentnost a lidská  
práva  
náměstek ministra vnitra

### **Španělsko:**

Jorge FERNÁNDEZ DIAZ

Fernando ROMÁN-GARCÍA

ministr vnitra  
státní tajemník pro spravedlnost

### **Francie:**

Bernard CAZENEUVE

Philippe ETIENNE

ministr vnitra  
stálý zástupce

### **Chorvatsko:**

Mato ŠKRABALO

stálý zástupce

### **Itálie:**

Angelino ALFANO

Andrea ORLANDO

ministr vnitra  
ministr spravedlnosti

### **Kypr:**

Socrates HASIKOS

Ionas NICOLAOU

ministr vnitra  
ministr spravedlnosti a veřejného pořádku

### **Lotyšsko:**

Baiba BROKA

Ilze PĒTERSONE-GODMANE

ministryně spravedlnosti  
státní tajemnice, ministerstvo vnitra

### **Litva:**

Elvinas JANKEVIČIUS

Paulius GRICIŪNAS

náměstek ministra vnitra  
náměstek ministra spravedlnosti

### **Lucembursko:**

Etienne SCHNEIDER

Félix BRAZ

místopředseda vlády a ministr hospodářství, vnitřní  
bezpečnosti a obrany  
ministr spravedlnosti



**Maďarsko:**

Tibor NAVRACSICS

Péter GYÖRKÖS

**Malta:**

Emanuel MALLIA

Owen BONNICI

**Nizozemsko:**

Fred TEEVEN

Ivo OPSTELTEN

**Rakousko:**

Johanna MIKL-LEITNEROVÁ

Walter GRAHAMMER

**Polsko:**

Rafał TRZASKOWSKI

Michał KRÓLIKOWSKI

Marek PRAWDA

**Portugalsko:**

Miguel MACEDO

António COSTA MOURA

**Rumunsko:**

Robert-Marius CAZANCIUC

Bogdan TOHĂNEANU

**Slovinsko:**

Gregor VIRANT

Tina BRECELJOVÁ

**Slovensko:**

Marián SALOŇ

Monika JANKOVSKÁ

Ivan KORČOK

**Finsko:**

Päivi RÄSÄNENOVÁ

Anna-Maja HENRIKSSONOVÁ

**Švédsko:**

Tobias BILLSTRÖM

Anders AHNLID

**Spojené království:**

Chris GRAYLING

Theresa MAYOVÁ

místopředseda vlády, ministr pro veřejnou správu  
a spravedlnost  
stálý zástupce

ministr vnitra a národní bezpečnosti  
ministr spravedlnosti, kultury a místní samosprávy

ministr pro přistěhovalectví  
(rovněž pověřený otázkami bezpečnosti a spravedlnosti)  
ministr pro bezpečnost a spravedlnost

spolková ministryně vnitra  
stálý zástupce

ministr pro správu a digitalizaci  
státní podtajemník, ministerstvo spravedlnosti  
stálý zástupce

ministr vnitra  
státní tajemník pro spravedlnost

ministr spravedlnosti  
státní tajemník, ministerstvo vnitra

místopředseda vlády a ministr vnitra  
státní tajemnice ministerstva spravedlnosti

státní tajemník ministerstva vnitra  
státní tajemnice ministerstva spravedlnosti  
stálý zástupce

ministryně vnitra  
ministryně spravedlnosti

ministr pro migraci  
stálý zástupce

lord kancléř a ministr spravedlnosti  
ministryně vnitra

**Komise:**

Viviane REDINGOVÁ

Cecilia MALMSTRÖMOVÁ

místopředsedkyně  
členka

## PROJEDNÁVANÉ BODY

### VNITŘNÍ VĚCI

#### **Europol**

Rada dosáhla obecného přístupu ohledně návrhu nařízení o Agentuře Evropské unie pro spolupráci a vzdělávání a výcvik v oblasti prosazování práva (Europol) ([10033/14](#)). Tento obecný přístup bude základem pro jednání s Evropským parlamentem za účelem dohody o konečném znění nařízení.

Jedním z cílů návrhu Komise ([8229/13](#)) bylo, aby Europol převzal úkoly prováděné Evropskou policejní akademií (CEPOL) a dále je rozvíjel, čímž by byla vytvořena jediná evropská agentura pro oblast prosazování práva a zrušena stávající rozhodnutí o Europolu a Evropské policejní akademii<sup>1</sup>.

Rada na svém zasedání konaném ve dnech 6. a 7. června 2013 uskutečnila první politickou rozpravu o navrženém nařízení a velká většina delegací je proti sloučení v zásadě proto, že by nebylo ani pro jednu z agentur přínosné a tyto delegace nejsou přesvědčeny o tom, že je sloučením možné dosáhnout úspor. Dne 3. března 2014 Rada rozhodla, že všechna ustanovení týkající se tohoto konceptu budou z návrhu nařízení o Europolu odstraněna, a Komise byla vyzvána, aby předložila ohledně „lisabonizace“ CEPOLu nový návrh.

Kromě sloučení se nový návrh nařízení zaměřuje především na „lisabonizaci“ stávajícího rozhodnutí Rady o Europolu<sup>2</sup>, konkrétně mimo jiné ustanovení o parlamentním dohledu, na úpravu vnějších vztahů Europolu podle nových předpisů Smlouvy a jmenování evropského inspektora ochrany údajů jakožto kontrolního orgánu na ochranu údajů pro Europol. Návrh rozhodnutí má dále za cíl poskytnout Europolu pružný a moderní systém správy údajů a sladit řízení Europolu s obecnými pokyny platnými pro agentury.

---

<sup>1</sup> Rozhodnutí 2005/681/SVV ([Úř. věst. L 256, 1.10.2005, s. 63](#)).

<sup>2</sup> Rozhodnutí 2009/371/SVV ([Úř. věst. L 121, 15.5.2009, s. 37](#)).

## Zahraniční bojovníci

Rada důkladně projednala otázku zahraničních bojovníků a navrátilců z hlediska boje proti terorismu, a to zejména s ohledem na Sýrii. Jednání vycházelo z dokumentu připraveného protiteroristickým koordinátorem EU v úzké spolupráci s Evropskou komisí a ESVČ.

Ministři vnitra uvítali zprávu předloženou protiteroristickým koordinátorem a došli k závěru, že je třeba zintenzivnit činnost. Dále je třeba pokročit v případných návrzích na nová opatření, pokud jde o stanovené priority, a tato opatření je třeba co nejdříve provést.

Ministři dospěli k závěru, že otázka zahraničních bojovníků z Evropy je otázkou závažnou a i nadále nanejvýš důležitou, mimo jiné z hlediska vnitřní bezpečnosti EU, jak ukázal nedávný útok na Židovské muzeum v Bruselu. Tento útok je dokladem, že je třeba, aby všechny dotčené subjekty posílily spolupráci, zejména v oblasti výměny informací.

Ministři zdůraznili význam úplného využití stávajících nástrojů a opatření v různých oblastech a rovněž potřebu další spolupráce se třetími zeměmi s ohledem na těsný vztah mezi vnitřním a vnějším rozměrem. Ministři v tomto ohledu vyzdvihli významnou úlohu, kterou hraje protiteroristický koordinátor při koordinaci vnitřních a vnějších aspektů boje proti terorismu.

Rada v červnu 2013 vyjádřila širokou podporu balíčku opatření navržených protiteroristickým koordinátorem a pověřila své pracovní skupiny, aby v nezbytných případech připravily prováděcí opatření.

V prosinci roku 2013 vymezila Rada čtyři prioritní oblasti, v nichž opatření EU na podporu úsilí členských států budou obzvláště přínosná: prevence, výměna informací / identifikace a odhalování cestovních aktivit, reakce ze strany trestního soudnictví a spolupráce se třetími zeměmi.

Tok zahraničních bojovníků cestujících do Sýrie z EU a jiných zemí se prozatím nesnížil, naopak se zdá, že jejich počty rostou.

## **Revidovaná strategie EU pro boj proti radikalizaci a náboru teroristů**

Rada přijala revidovanou strategii EU pro boj proti radikalizaci a náboru teroristů ([9956/14](#)).

Ministři vnitra požadovali tento přezkum ([9447/13](#)) v červnu 2013; vypracován byl v návaznosti na sdělení Komise o potírání násilného extremismu v lednu tohoto roku ([5451/14](#)).

Hlavním cílem strategie by mělo být zabránit tomu, aby se lidé radikalizovali, byli radikalizováni a najímáni k páchání teroristických činů, a předcházet tomu, aby vznikla nová generace teroristů.

Proto je v revidované strategii zdůrazněna potřeba:

- podporovat bezpečnost, spravedlnost a rovné příležitosti pro všechny,
- zajistit, aby hlasy většinového proudu převládly nad názory extremistů,
- zlepšit sdělení vydávaná vládami,
- podporovat argumenty proti terorismu,
- bojovat proti radikalizaci a náboru teroristů prováděných on-line,
- napříč příslušnými odvětvími získat, připravit a zaškolit pracovníky v první linii,
- podporovat jednotlivce a občanskou společnost při budování odolnosti,
- podporovat iniciativy zaměřené na odklon od teroristické činnosti,
- podporovat další výzkum trendů a výzev v oblasti radikalizace a náboru teroristů,
- harmonizovat vnitřní a vnější činnost zaměřenou na potírání radikalizace.

## **Pracovní skupina pro Středomoří**

Rada vzala na vědomí zprávu ([10067/14](#)) Komise ohledně provádění operativních opatření v rámci Pracovní skupiny pro Středomoří. Rovněž uvítala dosavadní dosažený pokrok v pěti klíčových oblastech uvedených ve sdělení Komise, jež je dokladem aktivního zapojení zúčastněných stran do procesu.

Rada uznala, že situace ve Středomoří hluboce znepokojuje všechny členské státy, neboť existují náznaky, že stávající směr vývoje bude pokračovat, a dokonce hrozí, že situace se bude dále zhoršovat. Včasné provedení iniciativ stanovených pracovní skupinou, a to za aktivního přispění všech zúčastněných stran, hraje klíčovou roli pro pomoc členským státům ležícím na jižní a východní hranici při řešení výzev, jimž v současnosti čelí.

Rada vzala rovněž na vědomí různé návrhy učiněné členskými státy, které jsou více vystaveny migračním tlakům, a vyzvala přípravné orgány Rady, aby tyto návrhy podrobněji přezkoumaly.

Rovněž vyzvala Komisi, aby Radu a její přípravné orgány i nadále informovala o provádění příslušných opatření s cílem zabývat se hlavními výzvami, jež se týkají otázek azylu a migrace.

Předsednictví kromě toho připomnělo, že Evropská rada se k problematice azylu a migrace v širší a dlouhodobější politické perspektivě znovu vrátí na svém příštím zasedání konajícím se ve dnech 26. a 27. června 2014, kdy budou přijaty strategické směry pro další legislativní a operativní plánování v oblasti svobody, bezpečnosti a práva.

Pracovní skupina pro Středomoří byla zřízena v návaznosti na zasedání Rady pro SVV ve dnech 7. a 8. října 2013, aby určila nástroje, které má EU k dispozici a které by bylo možno efektivněji využívat k zamezení podobným tragickým událostem, k jakým došlo u pobřeží ostrova Lampedusa.

Více informací naleznete v této [informativní poznámce](#).

## **SPOLEČNÉ ZASEDÁNÍ MINISTRŮ VNITRA A SPRAVEDLNOSTI**

### **Budoucí vývoj oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí**

Ministři spravedlnosti a vnitřních věcí vedli závěrečnou rozpravu o dalším vývoji v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí. Předsednictví zohlední postoje Rady v dopise předsedovi Evropského parlamentu, jenž poslouží jako podklad pro strategické směry, které stanoví Evropská rada na zasedání konajícím se ve dnech 26. a 27. června.

Předsednictví vzalo na vědomí, že se Rada k otázce strategických směrů vrátí během italského a lotyšského předsednictví s cílem projednat způsoby jejich provádění.

Evropská rada v prosinci roku 2009 přijala [Stockholmský program](#), víceletý nástroj pro rozvoj prostoru svobody, bezpečnosti a práva na období let 2010–2014.

Jelikož Lisabonská smlouva zavedla v souvislosti s prostorem svobody, bezpečnosti a práva zásadní změny, měl by být další vývoj v této oblasti projednáván s přihlédnutím k článku 68 SFEU, který stanoví, že Evropská rada v této souvislosti „vymezuje (...) strategické směry pro legislativní a operativní plánování“.

Evropská rada ve svých závěrech ze zasedání konaného ve dnech 27. a 28. června 2013 pověřila budoucí předsednictví, aby s výhledem na její zasedání v červnu 2014 zahájila jednání o budoucích strategických směrech pro oblast svobody, bezpečnosti a práva. Litevské předsednictví, jež bylo od přijetí těchto závěrů na řadě jako první, uvedená jednání zahájilo uspořádáním ministerské rozpravy ve dnech 18. a 19. července 2013 na neformálním zasedání ministrů ve Vilniusu. Řecké předsednictví pokračovalo v rozpravě na neformálním zasedání ministrů v Aténách konaném ve dnech 23. a 24. ledna a na zasedání Rady pro spravedlnost a vnitřní věci v březnu roku 2014.

## Použití článku 10 protokolu č. 36 připojeného ke Smlouvám

Rada vzala na vědomí informace o aktuálním stavu příprav na ukončení přechodného období po vstupu Lisabonské smlouvy v platnost, pokud jde o opatření bývalého třetího pilíře, a to dne 30. listopadu tohoto roku. Předsednictví závěrem uvedlo, že práce na této otázce budou pokračovat v rámci italského předsednictví.

Protokol č. 36 Lisabonské smlouvy umožňuje Spojenému království, aby se do 31. května 2014 rozhodlo, zda bude i nadále vázáno přibližně 130 opatřeními v oblasti policie a trestního soudnictví, která byla jednomyslně přijata Radou ministrů před vstupem Lisabonské smlouvy v platnost (opatření bývalého třetího pilíře), nebo zda uplatní své právo na neúčast na všech těchto opatřeních.

V souladu s čl. 10 odst. 4 protokolu č. 36 Spojené království v červenci 2013 Radě oznámilo, že využije možnosti se těchto opatření neúčastnit (viz dopis [12750/13](#)). Proto podle uvedeného protokolu „použitelnost“ veškerého *acquis* bývalého třetího pilíře platného před přijetím Lisabonské smlouvy, na Spojené království“ skončí dnem 1. prosince 2014.

Avšak protokol č. 36 rovněž stanoví, že Spojené království může poté rozhodnout a oznámit Radě, že si přeje opět se účastnit aktů, jež se na ně přestaly vztahovat, a v takovém případě se uplatní obvyklá ustanovení pro podmínky a postupy účasti Spojeného království (tedy protokoly č. 19 a 21). Spojené království již neformálně naznačilo svůj záměr usilovat o opětovnou účast na řadě nástrojů příslušného *acquis*. V této otázce probíhají předběžná jednání mezi Komisí a Spojeným královstvím, jakož i v rámci Rady.

V případě opatření nespádajících do schengenského *acquis* (např. evropský zatýkácí rozkaz, Europol, Eurojust, výměna informací z rejstříku trestů, spolupráce v oblasti trestního práva a postupů atd.) musí Spojené království o opětovnou účast na opatřeních požádat Komisi. Komise může žádost přijmout nebo požadovat stanovení podmínek pro účast Spojeného království. Nepřijme-li Spojené království podmínky nebo se mu nepodaří je splnit do čtyř měsíců, záležitost může být předána Radě, která rozhodne, zda přijmout žádost Spojeného království hlasováním kvalifikovanou většinou (bez Spojeného království).

V případě opatření vycházejících ze schengenského *acquis* (např. SIS II, policejní spolupráce v rámci Schengenu atd.) musí Spojené království podávat žádost Radě, která rozhoduje jednomyslně (včetně Spojeného království).

V obou případech protokol č. 36 vyžaduje, aby orgány EU i Spojené království usilovaly o obnovení co největší možné míry účasti Spojeného království na *acquis* Unie v prostoru svobody, bezpečnosti a práva, aniž by došlo k vážnému narušení praktické funkčnosti jeho jednotlivých částí a za současného respektování jejich soudržnosti.

## **Směrnice o uchovávání údajů**

Rada uskutečnila výměnu názorů o důsledcích neplatnosti směrnice 2006/24/ES o uchovávání údajů vytvářených nebo zpracovávaných v souvislosti s poskytováním veřejně dostupných služeb elektronických komunikací nebo veřejných komunikačních sítí („směrnice o uchovávání údajů“).

Dne 8. dubna Evropský soudní dvůr vynesl [rozsudek](#), jímž učinil směrnici o uchovávání údajů z roku 2006 neplatnou.

Směrnice o uchovávání údajů zavazuje členské státy, aby pro poskytovatele veřejně dostupných služeb elektronických komunikací a veřejných komunikačních sítí stanovily povinnost uchovávat provozní a lokalizační údaje po dobu šest měsíců až dva roky, přičemž délku období si stanoví každý členský stát ve svém vnitrostátním právu.

Uchováváním údajů se provádí proto, aby se zajistila dostupnost údajů pro účely vyšetřování, odhalování a stíhání závažných trestných činů, jak jsou vymezeny každým členským státem v jeho vnitrostátních právních předpisech.

## **Zpráva o boji proti korupci v EU**

Rada přijala závěry ke zprávě EU o boji proti korupci předložené Evropskou komisí v únoru tohoto roku.

V závěrech ([9969/14](#)) je zdůrazněno, že tato zpráva je cenným nástrojem ke konsolidaci antikorupčního úsilí a k podpoře přísných antikorupčních norem v celé EU a že je třeba ji chápat jako další krok k vytvoření celounijního prostoru založeného na hodnotách integrity.

V závěrech se rovněž vyzývá Komise, aby se aktivně zapojila do úzké spolupráce s členskými státy na přezkumu metodiky zprávy s cílem posílit její politickou váhu a hodnotu. Zvláštní pozornost by měla být věnována předchozímu zapojení členských států do fází zjišťování situace s cílem shromáždit objektivní a spolehlivé údaje.



Členské státy se v závěrech vyzývají, aby vynaložily další úsilí s cílem podpořit preventivní opatření pro boj proti korupci a účinně prosazovat protikorupční zákony a politiky na vnitrostátní úrovni, přičemž se konstatuje, že situace se v jednotlivých členských státech liší.

Závěry rovněž naléhavě vyzývají Komisi, aby zahrnula do budoucích zpráv přezkum politik integrity zavedených v orgánech EU, a EU, aby plně přistoupila ke skupině [GRECO](#)<sup>1</sup>.

Komise přijala v únoru 2014 zprávu EU o boji proti korupci ([6113/14](#)). Tento dokument poskytuje jasný obrázek o situaci v každém z členských států: platná opatření, nevyřešené otázky, politiky, které fungují, a oblasti, které je možno zlepšit.

### **Výroční zpráva Agentury pro základní práva**

Rada vzala na vědomí výroční zprávu Agentury pro základní práva (FRA).

Cílem FRA podle článku 2 jejího zakládajícího [nařízení č. 168/2007](#) je poskytovat příslušným orgánům, subjektům, úřadům a agenturám Evropské unie a jejích členských států pomoc a odborné znalosti týkající se základních práv. S cílem splnit tento cíl má FRA za úkol zveřejnění výroční zprávy, v níž budou uvedeny výzvy i úspěchy v oblasti základních práv spadajících do oblasti působnosti agentury.

Letošní výroční zpráva agentury se rovněž snaží přispět k diskuzi navazující na Stockholmský program v úsilí o pevné zakotvení základních práv do politického cyklu EU.

### **Výroční zpráva agentury EU pro drogy za rok 2014**

Rada vzala na vědomí prezentaci Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost (EMCDDA) týkající se výroční zprávy za rok 2014 ([10032/14](#)), která poskytuje spolehlivé informace o aktuální situaci v oblasti drog v Evropě a slouží jako pevný základ pro vytváření protidrogové politiky.

---

<sup>1</sup> Skupina států proti korupci (GRECO) byla zřízena v roce 1999 Radou Evropy s cílem monitorovat plnění antikorupčních norem dané organizace ze strany jednotlivých států.

## **SPRAVEDLNOST**

### **Nařízení o ochraně údajů**

Rada dosáhla částečného obecného přístupu ohledně konkrétních aspektů návrhu nařízení, kterým se stanoví obecný rámec EU pro ochranu údajů ([10349/14](#)).

Tento částečný obecný přístup zahrnuje znění čl. 3 odst. 2 (místní působnost), znění týkající se příslušných definic „závazných podnikových pravidel“ a „mezinárodních organizací“ (čl. 4 bod 17 a 21) a předávání osobních údajů do třetích zemí nebo mezinárodním organizacím (kapitola V) návrhu nařízení.

Předsednictví uvedlo, že bylo dosaženo dohody v těchto bodech:

- není dosaženo žádné dohody, dokud není dosaženo úplné dohody;
- dohoda nevylučuje, že v budoucnu budou ve znění kapitoly V provedeny změny s cílem zajistit celkovou soudržnost nařízení;
- tímto nejsou dotčeny horizontální otázky, jako je právní povaha nástroje nebo ustanovení o aktech v přenesené pravomoci;
- tato dohoda nezmocňuje předsednictví k zahájení neformálních dialogů s Evropským parlamentem o uvedeném znění.

Rada rovněž uspořádala politickou rozpravu o mechanismu „jediného kontaktního místa“ na základě dokumentu připraveného předsednictvím ([10139/14](#)). Předsednictví závěrem konstatovalo, že podle řady členských států se vývoj návrhu ubírá pozitivním směrem a že další předsednictví bude na tomto základě pokračovat v práci na mechanismu jediného kontaktního místa.

S ohledem na rychlý technologický vývoj a globalizaci představila Evropská komise v lednu roku 2012 legislativní balíček, jehož cílem je aktualizovat a modernizovat zásady zakotvené ve směrnici o ochraně údajů z roku 1995 (směrnice 95/46/ES)<sup>1</sup>, a to za účelem zajištění práv na ochranu údajů v budoucnu. Balíček zahrnuje politické sdělení, které stanoví cíle Komise ([5852/12](#)), a dva legislativní návrhy jako legislativní balíček: nařízení o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováváním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (obecné nařízení o ochraně údajů) ([5853/12](#)) a směrnici o ochraně osobních údajů zpracovávaných za účelem prevence, odhalování, vyšetřování či stíhání trestných činů nebo výkonu trestů a o volném pohybu těchto údajů pro policejní orgány a orgány trestního soudnictví ([5833/12](#)).

## Směrnice o ochraně údajů

Předsednictví informovalo Radu o současném stavu ([9873/14](#)) návrhu směrnice o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováváním osobních údajů příslušnými orgány za účelem prevence, vyšetřování, odhalování či stíhání trestných činů nebo výkonu trestů a o volném pohybu těchto údajů.

## Úpadková řízení

Rada dosáhla obecného přístupu ve věci návrhu nařízení, kterým se mění nařízení Rady č. 1346/2000 o úpadkovém řízení ([10284/14](#)). Zbývající body odůvodnění a přílohy budou předmětem dalšího jednání na technické úrovni. Tento obecný přístup bude základem pro jednání s Evropským parlamentem za účelem dohody o konečném znění nařízení.

Navrhované nařízení má za cíl učinit přeshraniční úpadkové řízení účinnějším a účelnějším v zájmu zajištění hladkého fungování vnitřního trhu a jeho odolnosti při hospodářských krizích. Tento cíl je v souladu se stávajícími politickými prioritami Evropské unie týkajícími se podpory hospodářského oživení a udržitelného růstu, vyšší míry investic a zachování pracovních míst, jak je stanovuje strategie Evropa 2020, a zajištění hladkého vývoje a přežití podniků, jak je uvedeno v iniciativě na podporu malých a středních podniků (Small Business Act).

Navrhované nařízení rovněž uvede stávající nařízení o úpadkovém řízení do souladu s vývojem vnitrostátních právních předpisů v oblasti úpadkového řízení, k němuž došlo od vstupu nařízení v platnost v roce 2002.

Návrh předložila Komise v prosinci roku 2012 ([17883/12](#)).

---

<sup>1</sup> Směrnice 95/46/ES o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů ([Úř. věst. L 281, 23.11.1995](#)).

## Procesní záruky pro děti v trestním řízení

Rada dosáhla obecného přístupu ve věci návrhu směrnice o procesních zárukách pro děti, které jsou podezřelé nebo obviněné v trestním řízení ([10065/14](#)). Tento obecný přístup bude základem pro jednání s Evropským parlamentem za účelem dohody o konečném znění směrnice.

Cílem návrhu je zajistit, aby děti byly schopny chápat a sledovat trestní řízení, které je proti nim vedeno, a aby mohly uplatnit své právo na spravedlivý proces. Cílem návrhu je rovněž zabránit opakování trestné činnosti dětí a podpořit jejich sociální integraci.

Komise předložila svůj návrh dne 27. listopadu 2013 společně s doporučením o procesních zárukách pro zranitelné osoby podezřelé nebo obviněné v trestním řízení. Toto doporučení, jež je konečným doporučením, se zabývá dospělými osobami.

## Eurojust

Rada vedla veřejnou rozpravu o nařízení o Agentuře Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech (Eurojust). Ministři potvrdili výsledek jednání uskutečněného na zasedání CATS<sup>1</sup> ohledně řízení agentury a rozhodli o použití znění uvedeného v příloze dokumentu připraveného předsednictvím ([9486/2/14 REV 2](#)) jako výchozí bodu pro další jednání v pracovní skupině.

Návrh Komise o Eurojustu zavádí velké změny do struktury a řízení agentury. Hlavní změny se týkají rozdílu mezi operativními a řídicími funkcemi kolegia, zřízení výkonné rady, nových ustanovení o ročním a víceletém plánování, zastoupení Komise v kolegiu jednajícím jako správní rada a ve výkonné radě a podrobného popisu odpovědností a úkolů správního ředitele.

Toto nové nařízení uvádí fungování a strukturu Eurojustu do souladu Lisabonskou smlouvou. Rovněž posiluje demokratickou legitimitu Eurojustu: Evropský parlament a vnitrostátní parlamenty se budou v budoucnu více podílet na hodnocení činností Eurojustu.

Komise předložila svůj návrh v červenci roku 2013 ([12566/13](#)).

---

<sup>1</sup> CATS je Koordinačním výbor v oblasti policejní a justiční spolupráce v trestních věcech.

## Úřad evropského veřejného žalobce

Předsednictví informovalo Radu o současném stavu návrhu týkajícího se zřízení Úřadu evropského veřejného žalobce. Ministři uvítali znění uvedené v dokumentu připraveném předsednictvím ([9834/1/14 REV 1](#)) jako základ pro budoucí práci, s tím, že může být nutné další posouzení znění ze strany pracovní skupiny.

Ministři potvrdili jako základ pro další jednání zásady organizace kolegia Úřadu evropského veřejného žalobce. Rovněž potvrdili zásadu, že Úřad evropského veřejného žalobce má prioritní pravomoc vyšetřovat a stíhat trestné činy mající dopad na finanční zájmy Unie.

V březnu 2014 Rada jednala o struktuře úřadu, vymezení jeho úkolů a pravomocí. Ministři obecně vyjádřili souhlas s tím, že Úřad evropského veřejného žalobce bude uspořádán na základě kolegia žalobců z jednotlivých členských států.

Cílem navrženého nařízení je napomoci v boji proti trestné činnosti namířené proti finančním zájmům Unie, a to zřízením Úřadu evropského veřejného žalobce s pravomocemi v této oblasti. Právní základ a pravidla pro zřízení Úřadu evropského veřejného žalobce jsou stanoveny v článku 86 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU). Navrhované nařízení bude přijato zvláštním legislativním postupem: Rada rozhodne jednomyslně po obdržení souhlasu Evropského parlamentu. Smlouvy stanoví, že pokud nelze jednomyslnosti v rámci Rady dosáhnout, může skupina alespoň devíti členských států zahájit posílenou spolupráci.

Komise předložila svůj návrh dne 17. července 2013 ([12558/13](#)).

### Jiné záležitosti

V rámci části „jiné záležitosti“ byla Rada informována o aktuálním stavu řady legislativních návrhů, mezi něž patří:

- směrnice o podmínkách vstupu a pobytu státních příslušníků třetích zemí za účelem výzkumu, studia, výměnných pobytů žáků, placené a neplacené odborné přípravy, dobrovolné služby a činnosti au-pair;
- nařízení o společné evropské právní úpravě prodeje.

Komise předložila sdělení o uplatňování směrnice 2009/52/ES o minimálních normách pro sankce a opatření vůči zaměstnavatelům neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí ([10062/14](#)) a o provádění směrnice 2009/50/EC o podmínkách pro vstup a pobyt státních příslušníků třetích zemí za účelem výkonu zaměstnání vyžadujícího vysokou kvalifikaci („modrá karta EU“) ([10060/14](#)), jež byly přijaty dne 22. května.

Švédská delegace informovala ministry o výsledku 7. zasedání Globálního fóra o migraci a rozvoji, které se uskutečnilo ve Stockholmu ve dnech 14. až 16. května.

Slovinská delegace informovala ministry o výsledku neformálního zasedání ministrů vnitra účastnících se procesu z Brda, které se uskutečnilo v Brdu pri Kranju ve dnech 2. a 3. června 2014.

Předsednictví informovalo ministry o výsledku semináře s názvem „Jak mohou členské státy EU účinně bojovat proti trestným činům z nenávisti? Podporovat podávání zpráv o trestných činech z nenávisti a řádně je zaznamenávat,“ který se uskutečnil v Soluni v dubnu 2014.

Komise předložila výsledek jednání na evropském summitu o otázce Romů, který se uskutečnil v Bruselu ve dnech 4. a 5. dubna 2014.

Komise informovala ministry o vztazích mezi EU a USA, pokud jde o otázky ochrany údajů, konkrétně o „zastřešující dohodu“ o ochraně údajů a o rozhodnutí o „bezpečném přístavu“.

Komise představila pilotní projekt o propojení insolvenčních rejstříků mezi sedmi členskými státy (Německo, Rakousko, Česká republika, Estonsko, Slovinsko, Rumunsko a Nizozemsko).

Italští ministři informovali Radu o prioritách nastupujícího italského předsednictví EU v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí.

Nadcházející italské předsednictví přispěje svým dílem k úplnému provedení strategických směrů v oblasti SVV, které má přijmout Evropská rada v červnu 2014, a napomůže tak citlivé změně při transformaci evropských orgánů.

V oblasti vnitřních věcí:

Otázky migrace a ochrany vnějších hranic budou jedny z hlavních témat s cílem urychlit evropskou reakci na stávající i budoucí výzvy, a to rovněž stanovením konkrétních kroků navazujících na činnost Pracovní skupiny pro Středomoří a přijetím konkrétních opatření pro předcházení nelegální migraci do EU a případným ztrátám na životech na moři. Zvláštní důraz bude kladen na synergie mezi vnitřním a vnějším rozměrem oblasti SVV a na interakci všech zúčastněných stran v boji proti obchodování s lidmi a převaděčství migrantů.

Pokud jde o legální migraci, italské předsednictví bude pokračovat v jednáních o směrnici o studentech a výzkumných pracovnících a bude podporovat využívání zákonných způsobů migrace, se zaměřením na souvislost mezi migrací a růstem, a to i usnadněním přístupu do EU pro osoby cestující v dobré víře a přispěním k projednávání posledních návrhů Komise, pokud jde o přepracované znění stávajícího vízového kodexu a zavedení „cirkulačních víz“.

Pokud jde o azyl, italské předsednictví poskytne podporu případným iniciativám v oblasti vzájemného uznávání vnitrostátních rozhodnutí o azylu, sdílení kapacit pro přijímání uprchlíků na úrovni EU s cílem řešit případné krizové situace a mimořádně naléhavé situace, plánování pro nepředvídané události a řízení krizí.

Pokud jde o vnitřní bezpečnost, pozornost se zaměří na jednání ohledně organizované trestné činnosti a jejího prorůstání do legálního hospodářství a do oblasti veřejných zakázek, se zvláštním ohledem na boj proti praní peněz, korupci a konfiskaci výnosů ze zločinu. Jednou z priorit bude rovněž provádění strategie vnitřní bezpečnosti a její přezkum, jakož i boj proti terorismu, a jeho aspekty prevence a ochrany, zejména s ohledem na teroristickou činnost prováděnou osamělými jedinci a zahraničními bojovníky.

V oblasti spravedlnosti:

V oblasti občanského práva bude zvláštní pozornost věnována těm dokumentům, které mohou přispět k ekonomickému růstu, jako je přezkum nařízení o úpadkovém řízení a přezkum nařízení o evropském řízení o drobných nárocích, a nařízení, kterým se zjednodušuje přijímání některých veřejných listin a zrušuje ověřování.

Ochrana údajů je prioritní oblastí pro italské předsednictví, jehož cílem je dosažení zásadního pokroku u balíčku pro ochranu údajů, jakož i zajištění vysoké úrovně ochrany práv na ochranu osobních údajů v oblastech výměny informací se třetími zeměmi.

V oblasti trestního práva se předsednictví zaměří na dosažení pokroku v jednáních o zřízení Úřadu evropského veřejného žalobce a na dosažení pokroku ohledně legislativních návrhů v oblasti ochrany práv podezřelých a obviněných osob v rámci trestních řízení.

Pachatelům trestné činnosti a zločinným spolčením by měl být zabaven veškerý majetek jakékoliv povahy z jejich nezákonné činnosti, bez ohledu na způsob získání. V tomto ohledu bude předsednictví podporovat jednání o tom, jak by mohla být uplatňována zásada vzájemného uznávání na všechny formy konfiskace na základě soudního rozhodnutí.

## **SMÍŠENÝ VÝBOR**

### **Pracovní skupina pro Středomoří**

Komise informovala výbor o provádění operativních opatření v rámci Pracovní skupiny pro Středomoří.

Viz bod uvedený výše.

### **Správa Schengenu – pátá pololetní zpráva o fungování schengenského prostoru**

Výbor projednal pátou pololetní zprávu Komise o fungování schengenského prostoru (1. listopad 2013 – 30. duben 2014) ([10063/14](#)) a uvítal práci vykonanou v minulých měsících na posilování schengenského prostoru a zvyšování vzájemné důvěry.

Evropská rada v červnu roku 2011 uvedla, že je třeba dále posílit politické vedení a spolupráci v schengenském prostoru, aby se zvýšila vzájemná důvěra mezi členskými státy. Rada dne 8. března 2012 přijala závěry ([7417/12](#)) o pokynech pro posílení politické správy v rámci schengenské spolupráce. V těchto závěrech souhlasila, že jednou během každého předsednictví bude tato záležitost projednána na ministerské úrovni, a uvítala úmysl Komise předkládat pravidelné zprávy o této problematice.

### **Směrnice o ochraně údajů**

Předsednictví informovalo výbor o současném stavu ([9873/14](#)) návrhu směrnice o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováváním osobních údajů příslušnými orgány za účelem prevence, vyšetřování, odhalování či stíhání trestných činů nebo výkonu trestů a o volném pohybu těchto údajů.



## **Jiné záležitosti**

V rámci bodu „jiné záležitosti“ byl výbor informován o aktuálním stavu balíčku týkajícího se inteligentních hranic.

Komise představila návrh, jehož cílem je přepracování kodexu o vízech ([8401/14](#)), a návrh na zavedení cestovních víz ([8406/14](#)), jež Komise předložila počátkem dubna.

Polská delegace informovala ministry o výsledcích fóra ministrů pro členské státy schengenského prostoru s vnějšími pozemními hranicemi, které se uskutečnilo v Sopotech (Polsko) ve dnech 13. a 14. května 2014.

## **DALŠÍ SCHVÁLENÉ BODY**

### **SPRAVEDLNOST A VNITŘNÍ VĚCI**

#### **Násilí páchané na ženách**

Rada přijala závěry o předcházení všem formám násilí páchaného na ženách a dívkách, včetně mrzačení ženských pohlavních orgánů, a boji proti tomuto násilí ([9543/14](#)).

Návrh závěrů byl vypracován v návaznosti na zveřejnění celoevropského průzkumu Agentury Evropské unie pro základní práva doporučujícího opatření zaměřená na boj proti násilí páchanému na ženách, který byl představen na konferenci, jež se uskutečnila dne 5. března 2014 pod záštitou řeckého předsednictví pod názvem „[Násilí na ženách v Evropské unii: porušování práv žen v domácím prostředí, na pracovišti, na veřejnosti a na internetu](#)“.

#### **Uplatňování Listiny základních práv Evropské unie**

Rada přijala závěry týkající se zprávy Komise o uplatňování Listiny základních práv Evropské unie ([9042/14](#)) za rok 2013 a soudržnosti mezi vnitřními a vnějšími aspekty ochrany a prosazování lidských práv v Evropské unii ([10116/14](#)).

V závěrech se zdůrazňuje, že listina je základním kamenem účinné a systematické ochrany základních práv v rámci Unie a je plně závazná pro orgány Unie a pro členské státy při provádění právních předpisů Unie, přičemž se uznává, že listina doplňuje vnitrostátní systémy ochrany základních práv a nenahrazuje je.

#### **Mechanismus civilní ochrany**

Rada přijala závěry o mezinárodních modulech v rámci mechanismu civilní ochrany Unie<sup>1</sup>, ([8216/14](#)), v nichž se členské státy vyzývají, aby v úzké spolupráci s Komisí zvážily, v jakých případech by tyto moduly přispěly k posílení evropské schopnosti reagovat na katastrofy.

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 347, 20.12.2013.

## Akční plán pro e-justici

Rada přijala víceletý akční plán v oblasti evropské e-justice na období let 2014–2018 ([9714/14](#)), jak je stanoven v nové strategii v oblasti evropské e-justice (2014–2018)<sup>1</sup> přijaté na zasedání Rady pro spravedlnost a vnitřní věci v prosinci 2013. Tato strategie vymezuje obecné zásady a cíle evropské e-justice a stanoví obecné zásady pro vypracování odpovídajícího nového víceletého evropského akčního plánu v prvním pololetí roku 2014.

Nový akční plán obsahuje seznam projektů, které mají být provedeny, s případným uvedením účastníků, požadovaných opatření a orientačního časového plánu.

## Návratová politika EU

Rada přijala závěry o návratové politice EU ([9936/14](#)) v reakci na sdělení Komise k tomuto předmětu ([8415/14](#)). V závěrech se v úvodní části uvádí, že by se pozornost měla věnovat spíše účinnějšímu provádění a důkladné konsolidaci stávajících pravidel, než novým legislativním iniciativám.

V závěrech se rovněž zdůrazňuje, že klíčovou výzvou pro úspěšnější návratovou politiku EU by mělo být posílení spolupráce mezi EU a třetími zeměmi, zejména pokud jde o zjišťování totožnosti a zajišťování dokladů pro navracené osoby.

## Integrace státních příslušníků třetích zemí

Rada a zástupci vlád členských států přijali závěry o integraci státních příslušníků třetích zemí oprávněně pobývajících v Evropské unii ([9905/1/14 REV 1](#)), v nichž opětovně potvrzují svůj závazek ve vztahu ke společným základním zásadám pro politiku v oblasti integrace přistěhovalců v EU, jak byly stanoveny před deseti lety, přičemž se zasadí do dnešního politického kontextu.

---

<sup>1</sup> Úř. věst 2013/ C 376/06.

## **Terorismus a bezpečnost hranic**

Rada přijala závěry o terorismu a bezpečnosti hranic ([9906/14](#)), v nichž se členské státy vyzývají, aby prováděly výměnu osvědčených postupů a poznatků získaných ohledně kapacit správy hranic, jakož i rozvoje a spolupráce v oblasti zvyšování informovanosti příslušníků pohraniční stráže o záležitostech týkajících se boje proti terorismu, a do tohoto úsilí mohou zapojit agenturu Frontex;

## **Úpadková řízení**

Rada přijala prováděcí nařízení, kterým se mění přílohy A, B a C nařízení (ES) č. 1346/2000 úpadkovém řízení ve znění uvedeném v dokumentu [9157/14](#).

Přílohy A, B a C nařízení č. 1346/2000 uvádějí názvy používané ve vnitrostátních právních předpisech členských států pro řízení a správce podstaty, na něž se uvedené nařízení vztahuje.

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

## **Budoucí úloha COSI**

Rada vzala na vědomí nástin budoucí úlohy COSI ve znění uvedeném v dokumentu 7843/3/14.

Stálý výbor pro operativní spolupráci v oblasti vnitřní bezpečnosti (COSI) zřízený článkem 71 SFEU zahájil v červnu roku 2013 jednání o svých pravomocích a úkolech, pokud jde o problematiku terorismu, a tato jednání vyústila v širší debatu o budoucí úloze COSI.

## **OBECNÉ ZÁLEŽITOSTI**

### **Summity EU se skupinami třetích zemí v letech 2014 a 2015**

Rada potvrdila revidovaný harmonogram summitů EU se třetími zeměmi. Tyto summity se zpravidla konají v budovách Rady v Bruselu. Je možné rozhodnout i ad hoc, že by jednotlivé summity mohlo pořádat předsednictví Rady EU. Revidovaný harmonogram stanoví tyto summity se třetími zeměmi:

- Summit ASEM: ve dnech 16. a 17. října 2014 v Miláně, bude organizován, pořádán a financován italským předsednictvím;
- Summit Východního partnerství: ve dnech 21. a 22. května 2015 v Rize, bude organizován, pořádán a financován lotyšským předsednictvím;
- Summit EU–CELAC: ve dnech 10. a 11. června 2015 v Bruselu.

## **ROZVOJ**

### **Spolupráce se státy AKT**

Rada přijala postoj EU v rámci Rady ministrů AKT-EU ohledně přezkumu přílohy IV dohody o partnerství AKT-EU. Záměrem přezkumu je sladit dohodu s novým finančním nařízením platným pro rozpočet EU a s ustanoveními pro provádění nástrojů pro vnější činnost v rámci víceletého finančního rámce EU pro období 2014–2020.

## **CIVILNÍ OCHRANA**

### **Odolnost vůči katastrofám**

Rada přijala tyto závěry o rámci pro činnost z Hjógo na období po roce 2015: Řízením rizik k dosažení odolnosti:

- „1. Od přijetí rámce Organizace spojených národů pro činnost, které se uskutečnilo v roce 2005 v Hjógo, došlo k pokroku v celosvětovém, regionálním a vnitrostátním úsilí o budování odolnosti vůči katastrofám v rámci celého cyklu zvládnání katastrof (předcházení, připravenost, reakce a rychlá obnova). Podpora pro řízení rizika katastrof získala dynamiku a přispěla k tomu, že byla věnována větší pozornost snižování rizika katastrof a lepší přípravě na řešení jejich následků a že se do této oblasti více investovalo;
2. Kromě toho na konferenci OSN o udržitelném rozvoji, jež se uskutečnila v roce 2012 v Rio de Janeiru, hlavy států a předsedové vlád a zástupci na vysoké úrovni svůj závazek vůči rámci pro činnost z Hjógo opětovně potvrdili a požadovali, aby se ke snižování rizik katastrof a budování odolnosti vůči nim přistupovalo s obnoveným vědomím jejich naléhavosti v kontextu udržitelného rozvoje a vymýcení chudoby;

3. Třetí světová konference o snižování rizika katastrof, která se má konat ve dnech 14. až 18. března 2015 v japonské Sendaji, představuje jedinečnou příležitost navázat na úspěchy rámce pro činnost z Hjógo tím, že se zaměří na stávající nedostatky, a přijmout ambiciózní rámec pro činnost z Hjógo na období po roce 2015 s cílem učinit svět odolnějším vůči katastrofám a lépe řešit budoucí problémy;
4. Katastrofy představují významné ohrožení rozvojového úsilí a snižování chudoby. Politiky snižování rizika, předcházení vzniku rizik a řízení rizik mají zásadní význam pro zmírňování dopadů katastrof za účelem záchrany životů, ochrany životního prostředí (zejména s ohledem na to, že změna klimatu může mít závažné důsledky, včetně přírodních katastrof, migračních toků atd.) a zdraví a zajištění udržitelného rozvoje, vymýcení chudoby a zajištění hospodářského růstu po celém světě – prosazování investic do odolnosti může poskytnout výrazný podnět pro inovace, hospodářský růst a tvorbu pracovních míst, mohou se tak otevřít nové trhy a obchodní příležitosti a lze tak přispět k posílení konkurenceschopnosti a udržitelnosti odvětvových politik;
5. V tomto rámci Rada vítá sdělení Komise nazvané „Rámec pro činnost z Hjógo na období po roce 2015: Řízení rizik k dosažení odolnosti“<sup>1</sup>, v němž Komise představuje své prvotní názory na formování rámce pro činnost z Hjógo na období po roce 2015, jenž bude vycházet z úspěšných výsledků celé řady politik EU, včetně politik v oblasti civilní ochrany, ochrany životního prostředí, přizpůsobení se změně klimatu, jakož i programu zvyšování odolnosti<sup>2</sup> a Akčního plánu pro odolnost v zemích ohrožených krizí na období 2013–2020<sup>3</sup>, podporovaných prostřednictvím humanitární a rozvojové činnosti EU. Tyto úspěšné výsledky, které přispěly k provádění rámce pro činnost z Hjógo, představují významné vklady EU k vytvoření soudržné politiky v oblasti řízení rizika katastrof, které lze sdílet a o které se opírá nový mezinárodní rámec pro řízení tohoto rizika; Rada zdůrazňuje důležitost řízení rizika katastrof napříč politikami;
6. Rada potvrzuje závazek Evropské unie a jejích členských států hrát v probíhajících jednáních aktivní a konstruktivní úlohu s cílem přispět k ambicióznímu výsledku konference, jenž vychází ze současného rámce pro činnosti z Hjógo, Rada se bude nadále intenzivně zapojovat do vývoje jednání před summitem v Sendaji na základě následujících pěti klíčových zásad a při plném respektování nezávaznosti rámce pro činnost z Hjógo na období po roce 2015:

---

<sup>1</sup> Dokument 8703/14 – COM(2014) 216.

<sup>2</sup> Dokumenty 9325/13, 14616/12 – COM(2012) 586.

<sup>3</sup> Dokument 11554/13.

## **Větší odpovědnost a transparentnost a lepší správa věcí veřejných**

7. Větší odpovědnost a transparentnost a lepší správa věcí veřejných by měly být klíčovou zásadou rámce pro činnost z Hjógo po roce 2015, jenž by měl:
- stanovit soubor nezávazných norem nebo zásad a mechanismů na podporu provádění;
  - zavést mechanismy dobrovolného vzájemného hodnocení, například vzájemných hodnocení, jež byla úspěšně provedena v rámci EU;
  - podpořit shromažďování a sdílení jiných než citlivých údajů o ztrátách způsobených katastrofami a o hrozbách a slabých stránkách v rámci politiky veřejně přístupných dat;
  - vyvíjet systematická opatření ke zvyšování povědomí veřejnosti o rizicích a rozvíjet kulturu řízení rizik a odolnosti vůči katastrofám;
  - posílit správu pro zvládání katastrof na všech úrovních a ve všech odvětvích, vytvořit účinné koordinační mechanismy a dlouhodobá partnerství mezi různými orgány veřejné správy a příslušnými zúčastněnými stranami včetně aktérů na místní úrovni, občanské společnosti, akademické obce, výzkumných institucí a soukromého sektoru;
  - zajistit, aby regionální mezivládní organizace podporovaly vnitrostátní orgány při provádění nového rámce, včetně regionálních platforem pro snižování rizika katastrof.

## **Význam cílů a ukazatelů pro měření pokroku a podporu provádění**

8. Rada zdůrazňuje, jak je pro nový rámec důležité zajištění výsledků, měření pokroku a podpora provádění tím, že se na příslušné úrovni (celosvětové, regionální, vnitrostátní nebo místní) stanoví cíle a vhodný časový horizont, které budou politicky přijatelné, funkčně uplatnitelné a dosažitelné;
9. Účinnějším nástrojem podpory provádění na různých úrovních, sdílení úspěchů a měření pokroku by se měl stát nový zjednodušený systém sledování, mimo jiné i prostřednictvím ukazatelů, které měří změny dopadu katastrof v průběhu času a přispívají ke sledování pokroku při budování odolnosti vůči katastrofám a omezování slabých stránek.

**Posílení příspěvku k udržitelnému a inteligentnímu růstu**

10. Rada zdůrazňuje, že je nutné, aby byl u rámce pro činnost z Hjógo na období po roce 2015 posílen příspěvek řízení rizika katastrof k inteligentnímu a udržitelnému růstu podporujícímu začlenění, mimo jiné:
- prosazováním ochrany před katastrofami při rozhodování o ekonomických a finančních otázkách a strategiích v této oblasti, a to ve veřejném i soukromém sektoru, a prosazováním toho, aby veškerá významná infrastruktura a projekty byly citlivé vůči rizikům a také odolné vůči klimatickým jevům a katastrofám;
  - prosazováním vyhodnocování rizik katastrof a analýz schopností založených na scénářích;
  - rozvíjením a prováděním nového rámce v úzké spolupráci se soukromým sektorem, mezinárodními finančními institucemi a významnými investory, jakož i prosazováním nových iniciativ pro zapojení všech podniků, včetně podpory využívání hodnotového řetězce pojištění/zajištění;
  - prosazováním používání inovativních technologií a nástrojů na podporu zvládnání katastrof;
  - podporou systematičtějšího a intenzivnějšího propojení vědy a politiky zahrnujícího obezřetný přístup k řešení budoucích rizik a výzev;
  - zajištěním dlouhodobě udržitelného a zeleného růstu podporujícího začlenění pomocí společného přístupu zahrnujícího přizpůsobení se změně klimatu jako součástí přístupu řízení rizik, který se zabývá riziky změny klimatu a dalšími politikami v oblasti životního prostředí, se zvýšeným důrazem na omezování základních rizikových faktorů v řízení ekosystémů a na budování odolnosti ekosystémů pro přizpůsobení, jakož i na účinné využívání zdrojů, využívání půdy, územní plánování, včetně urbanizace, monitorování životního prostředí a prosazování posouzení dopadů;
  - prosazováním provádění opatření v oblasti řízení rizika katastrof a posilování kapacity na místní úrovni uplatňováním horizontálního a vertikálního přístupu při rozvoji odvětvových politik.



## **Řešení slabých stránek a naplnění potřeb v uceleném rámci**

11. Rámec pro činnost z Hjógo na období po roce 2015 by se měl zaměřit na řešení slabých stránek a naplnění potřeb tam, kde je to v uceleném rámci nejdůležitější, a zohledňovat přitom konflikty a nestabilitu, jakož i technologická a přírodní rizika, včetně přírodních katastrof s pomalým nástupem, lokálních katastrof i globálních otřesů a problémů;
12. Tento rámec by se měl více zaměřit na nejchudší a nejzranitelnější osoby a zlepšit jejich postavení, využít důležitý potenciál občanské společnosti a soukromého sektoru k dosažení cílů udržitelného rozvoje a zaměřit se zvláště na místní úroveň a na budování odolnosti měst.

## **Zajištění soudržnosti s mezinárodním programem**

13. S ohledem na význam odolnosti vůči katastrofám a související výše uvedené rizikové faktory, pokud jde o vypracování rámce pro činnost z Hjógo na období po roce 2015, Rada bere na vědomí, že by rámec pro činnost z Hjógo na období po roce 2015 měl být vytvořen v úzké soudržnosti s příslušnými probíhajícími mezinárodními procesy, zejména s jednáními o rozvojovém programu na období po roce 2015 a o koncepci dohody o změně klimatu, s níž se počítá v roce 2015. Koncepce uvedené dohody nabízí další příležitost k posílení úsilí o přizpůsobení se této změně v nejchudších a nejzranitelnějších zemích, kde je to nejvíce potřeba, a o začlenění řízení rizika katastrof. Politiky a cíle, jakož i související opatření pro monitorování, jež jsou předmětem jednání na příslušných výše uvedených fórech, a rámec pro činnost z Hjógo na období po roce 2015 by se měly vzájemně podporovat a posilovat.

## **EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR**

### **Zaměstnanost a sociální inovace**

Rada přijala rozhodnutí o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Smíšeném výboru EHP s cílem změnit Dohodu o EHP tak, aby zahrnovala program EU pro zaměstnanost a sociální inovace ([8536/14](#)).

Program EU pro zaměstnanost a sociální inovace, který platí pro období od roku 2014 do roku 2020, má za cíl přispět k provádění strategie Evropa 2020 poskytováním finanční podpory, pokud jde o podporu vysoce kvalitní a udržitelné zaměstnanosti, záruky odpovídající a důstojné sociální ochrany, boj proti sociálnímu vyloučení a chudobě a zlepšení pracovních podmínek.

## **ZEMĚDĚLSTVÍ**

### **Společná zemědělská politika – zvláštní podpora podle článku 68**

Rada přijala závěry o zvláštní zprávě Evropského účetního dvora s názvem „Společná zemědělská politika: má zvláštní podpora poskytovaná podle článku 68 nařízení Rady (ES) č. 73/2009 kvalitní koncepci a je dobře prováděna?“ Závěry jsou uvedeny v dokumentu [9778/14](#)

## **ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ**

### **Úmluva o ochraně stěhovavých druhů volně žijících živočichů**

Rada přijala rozhodnutí, kterým se Komise zmocňuje, aby jménem Unie předložila na jedenáctém zasedání konference smluvních stran návrh na změny příloh Úmluvy o ochraně stěhovavých druhů volně žijících živočichů ([10036/14](#)).

Jedenácté zasedání konference smluvních stran úmluvy se bude konat v Quitu (Ekvádor) ve dnech 4. až 9. listopadu 2014. Cílem Úmluvy o ochraně stěhovavých druhů volně žijících živočichů je chránit suchozemské, mořské a ptačí stěhovavé druhy v celém jejich areálu rozšíření. EU je stranou úmluvy od 1. listopadu 1983.